



**Batteries should be replaced by an adult.**

Ar يجب استبدال البطاريات من قبل شخص بالغ.  
 Fs باتری ها باید توسط بزرگسالان تعویض شوند.  
 Fr Les piles doivent être remplacées par un adulte.  
 De Batterien sind grundsätzlich von einem Erwachsenen auszutauschen.  
 El Η αντικατάσταση των μπαταριών πρέπει να γίνεται από ενήλικες.  
 Id Baterai sebaiknya diganti oleh orang dewasa.  
 Jo 電池は大人が交換してください。

Ko 배터리는 어른이 교체해야 합니다.  
 Zh 電池應由成人更換。  
 Po Batterie powinna wymienić osoba dorosła.  
 Bp As pilhas devem ser substituídas por um adulto.  
 Ru Замену батарей должны делать только взрослые.  
 Es As pilas deben ser cambiadas por un adulto.  
 Th การเปลี่ยนแบตเตอรี่ควรทำโดยผู้ใหญ่  
 Tr Piller yetiştirkinler tarafından değiştirilmelidir.



**Never dispose of batteries in fire as this may cause them to explode.**

Ar يجب عدم التخلص من البطاريات بالدفاعا في النار إذ قد يؤدي ذلك إلى انفجارها.  
 Fs هرگز باتری های مصرف شده را داخل آتش نیندازید زیرا این کار باعث انفجار آنها می شود.  
 Fr Ne jamais jeter les piles dans le feu, cela pourrait les faire exploser.  
 De Batterien niemals verbrennen – Explosionsgefahr!  
 El Ποτέ μην καίτε μπαταρίες καθώς μπορεί να σπαστούν εύκολα.  
 Id Jangan pernah membuang baterai ke dalam api karena dapat mengakibatkan baterai tersebut meledak.  
 Jo 電池は燃焼する危険がありますので、火災の中に投じないでください。  
 Ko 절대로 배터리를 불에 버리지 마십시오. 폭발할 수 있습니다.  
 Zh 切勿將電池投入火中，以免引起爆炸。  
 Po Nigdy nie wrzucać baterii do ognia, ponieważ mogą wybuchnąć.  
 Bp Jamais descartar as pilhas no fogo, pois isto pode causar explosão.  
 Ru Не бросайте батареи в огонь, это взрывоопасно.  
 Es Nunca se deshaga de las pilas tirándolas al fuego esto puede causar qu.  
 Th ห้ามทิ้งแบตเตอรี่ลงกองไฟเพราะอาจทำให้เกิดไฟไหม้ได้  
 Tr Asla pilleri ateşe atmayınız, patlamaya neden olabilir.

Ar تاكد من ان حجرة البطارية محكمة الاغلاق.  
 Fs اطمینان حاصل کنید که محفظه باتری محکم بوده و به درستی بسته شده است.  
 Fr Veiller à ce que le compartiment à piles soit bien fermé.  
 De Batteriefach unbedingt sicher verschließen.  
 El Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος για τις μπαταρίες είναι κλειστό με ασφαλή.  
 Id Pastikan ruang baterai terpasang secara aman.  
 Jo 電池のコムパートメントが安全であることを確認してください。  
 Ko 배터리 케이스가 단단히 고정되어 있는지 확인하십시오.  
 Zh 確保電池盒安全。  
 Po Uprzecz się, że komora baterii jest bezpiecznie zamknięta.  
 Bp Assegure que o compartimento de pilhas está trancado.  
 Ru Убедитесь, что отсек батарей надежно закрыт.  
 Es Tenga cuidado de que el compartimento de las pilas esté bien seguro.  
 Th ตรวจสอบให้แน่ใจว่าช่องใส่แบตเตอรี่นั้นปิดอย่างแน่นหนา  
 Tr Pili bölümlerinin sağlam olduğundan emin olunuz.



**Make sure battery compartment is secure.**

Ar يجب عدم توصيل اطراف مهجز القدرة بشكل دائرية مغلقة.  
 Fs Terminal های تغذیه نباید اتصالی داشته باشند.  
 Fr Ne pas court-circuiter les bornes.  
 De Pole auf keinen Fall kurz schließen.  
 El Δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται τα καλώδια παροχής.  
 Id Jangan saling menghubungkan kedua terminal baterai sehingga membuat arus pendek.  
 Jo 電源回路短絡ミナルがショートしてないことを確認してください。  
 Ko 배터리 커넥트가 단단히 고정되어 있는지 확인하십시오.  
 Zh 確保電池盒安全。  
 Po Uprzecz się, że komora baterii jest bezpiecznie zamknięta.  
 Bp Assegure que o compartimento de pilhas está trancado.  
 Ru Убедитесь, что отсек батарей надежно закрыт.  
 Es Tenga cuidado de que el compartimento de las pilas esté bien seguro.  
 Th ตรวจสอบให้แน่ใจว่าช่องใส่แบตเตอรี่นั้นปิดอย่างแน่นหนา  
 Tr Pili bölümlerinin sağlam olduğundan emin olunuz.

Ar يجب عدم توصيل اطراف مهجز القدرة بشكل دائرية مغلقة.  
 Fs Terminal های تغذیه نباید اتصالی داشته باشند.  
 Fr Ne pas court-circuiter les bornes.  
 De Pole auf keinen Fall kurz schließen.  
 El Δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται τα καλώδια παροχής.  
 Id Jangan saling menghubungkan kedua terminal baterai sehingga membuat arus pendek.  
 Jo 電源回路短絡ミナルがショートしてないことを確認してください。  
 Ko 배터리 커넥트가 단단히 고정되어 있는지 확인하십시오.  
 Zh 確保電池盒安全。  
 Po Uprzecz się, że komora baterii jest bezpiecznie zamknięta.  
 Bp Assegure que o compartimento de pilhas está trancado.  
 Ru Убедитесь, что отсек батарей надежно закрыт.  
 Es Tenga cuidado de que el compartimento de las pilas esté bien seguro.  
 Th ตรวจสอบให้แน่ใจว่าช่องใส่แบตเตอรี่นั้นปิดอย่างแน่นหนา  
 Tr Pili bölümlerinin sağlam olduğundan emin olunuz.



**The supply terminals are not to be short circuited.**

Ar يجب عدم توصيل اطراف مهجز القدرة بشكل دائرية مغلقة.  
 Fs Terminal های تغذیه نباید اتصالی داشته باشند.  
 Fr Ne pas court-circuiter les bornes.  
 De Pole auf keinen Fall kurz schließen.  
 El Δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται τα καλώδια παροχής.  
 Id Jangan saling menghubungkan kedua terminal baterai sehingga membuat arus pendek.  
 Jo 電源回路短絡ミナルがショートしてないことを確認してください。  
 Ko 배터리 커넥트가 단단히 고정되어 있는지 확인하십시오.  
 Zh 確保電池盒安全。  
 Po Uprzecz się, że komora baterii jest bezpiecznie zamknięta.  
 Bp Assegure que o compartimento de pilhas está trancado.  
 Ru Убедитесь, что отсек батарей надежно закрыт.  
 Es Tenga cuidado de que el compartimento de las pilas esté bien seguro.  
 Th ตรวจสอบให้แน่ใจว่าช่องใส่แบตเตอรี่นั้นปิดอย่างแน่นหนา  
 Tr Pili bölümlerinin sağlam olduğundan emin olunuz.

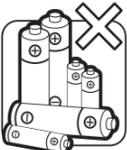
Ar يجب عدم توصيل اطراف مهجز القدرة بشكل دائرية مغلقة.  
 Fs Terminal های تغذیه نباید اتصالی داشته باشند.  
 Fr Ne pas court-circuiter les bornes.  
 De Pole auf keinen Fall kurz schließen.  
 El Δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται τα καλώδια παροχής.  
 Id Jangan saling menghubungkan kedua terminal baterai sehingga membuat arus pendek.  
 Jo 電源回路短絡ミナルがショートしてないことを確認してください。  
 Ko 배터리 커넥트가 단단히 고정되어 있는지 확인하십시오.  
 Zh 確保電池盒安全。  
 Po Uprzecz się, że komora baterii jest bezpiecznie zamknięta.  
 Bp Assegure que o compartimento de pilhas está trancado.  
 Ru Убедитесь, что отсек батарей надежно закрыт.  
 Es Tenga cuidado de que el compartimento de las pilas esté bien seguro.  
 Th ตรวจสอบให้แน่ใจว่าช่องใส่แบตเตอรี่นั้นปิดอย่างแน่นหนา  
 Tr Pili bölümlerinin sağlam olduğundan emin olunuz.



**Non-rechargeable batteries are not to be re-charged.**

Ar يجب عدم إعادة شحن البطاريات الغير قابلة لإعادة الشحن.  
 Fs باتری های غیر شارژی را نباید شارژ کرد.  
 Fr Ne pas tenter de recharger les piles non-rechargeables.  
 De Niemals versuchen, nicht wieder aufladbare Batterien neu zu laden.  
 El Δεν πρέπει να αναρροδοτούνται μπαταρίες οι οποίες δεν είναι αναρροδοτικές.  
 Id Jangan mengisi ulang baterai yang non-lisi ulang.  
 Jo 充電式電池以外は充電できません。  
 Ko 비충전식 배터리를 충전하지 마십시오.  
 Zh 不能对无法再充电的电池充电。  
 Po Nie ładować ponownie baterii jednorazowych.  
 Bp As pilhas não-recarregáveis não devem ser recarregadas.  
 Ru Не пытайтесь заряжать одноразовые батареи.  
 Es Pilas no recargables no se deben volver a cargar.  
 Th ห้ามชาร์จไฟใส่แบตเตอรี่แบบชาร์จไฟไม่ได้  
 Tr Yeniden sarj edilebilir olmayan piller, sarj edilmemelidir.

Ar يجب عدم إعادة شحن البطاريات الغير قابلة لإعادة الشحن.  
 Fs باتری های غیر شارژی را نباید شارژ کرد.  
 Fr Ne pas tenter de recharger les piles non-rechargeables.  
 De Niemals versuchen, nicht wieder aufladbare Batterien neu zu laden.  
 El Δεν πρέπει να αναρροδοτούνται μπαταρίες οι οποίες δεν είναι αναρροδοτικές.  
 Id Jangan mengisi ulang baterai yang non-lisi ulang.  
 Jo 充電式電池以外は充電できません。  
 Ko 비충전식 배터리를 충전하지 마십시오.  
 Zh 不能对无法再充电的电池充电。  
 Po Nie ładować ponownie baterii jednorazowych.  
 Bp As pilhas não-recarregáveis não devem ser recarregadas.  
 Ru Не пытайтесь заряжать одноразовые батареи.  
 Es Pilas no recargables no se deben volver a cargar.  
 Th ห้ามชาร์จไฟใส่แบตเตอรี่แบบชาร์จไฟไม่ได้  
 Tr Yeniden sarj edilebilir olmayan piller, sarj edilmemelidir.



**Do not use Nickel Cadmium rechargeable batteries.**

Ar لا تستعمل بطاريات من نوع نيكيل كاديوم قابلة للشحن.  
 Fs از باتری های شارژی نیکل کادمیوم استفاده نکنید.  
 Fr Ne pas utiliser des piles rechargeables au Nickel Cadmium.  
 De Keine wieder aufladbaren Nickel-Kadmium Batterien verwenden.  
 El Μην χρησιμοποιείτε αναρροδοτικές μπαταρίες Νικελίου-Καδμίου.  
 Id Jangan menggunakan baterai isi ulang Nickel Cadmium.  
 Jo ニッケルカドミウム充電電池は使用しないでください。  
 Ko 니켈 카드뮴 충전 배터리를 사용하지 마십시오.  
 Zh 不要使用鎳鎘可充电電池。  
 Po Nie stosować niklowo-kadmowych baterii wielokrotnego użytku.  
 Bp Não utilizar pilhas de níquel-cádmio recarregáveis.  
 Ru Не используйте никель-кадмиевые батареи.  
 Es No use pilas recargables de níquel cadmio.  
 Th ห้ามใช้ถ่านชาร์จแบบนิเกิล-แคดเมียมที่ชาร์จไฟไม่ได้  
 Tr Yeniden sarj edilebilir Nikel Kadmiyum piller kullanmayınız.

Ar لا تستعمل بطاريات من نوع نيكيل كاديوم قابلة للشحن.  
 Fs از باتری های شارژی نیکل کادمیوم استفاده نکنید.  
 Fr Ne pas utiliser des piles rechargeables au Nickel Cadmium.  
 De Keine wieder aufladbaren Nickel-Kadmium Batterien verwenden.  
 El Μην χρησιμοποιείτε αναρροδοτικές μπαταρίες Νικελίου-Καδμίου.  
 Id Jangan menggunakan baterai isi ulang Nickel Cadmium.  
 Jo ニッケルカドミウム充電電池は使用しないでください。  
 Ko 니켈 카드뮴 충전 배터리를 사용하지 마십시오.  
 Zh 不要使用鎳鎘可充电電池。  
 Po Nie stosować niklowo-kadmowych baterii wielokrotnego użytku.  
 Bp Não utilizar pilhas de níquel-cádmio recarregáveis.  
 Ru Не используйте никель-кадмиевые батареи.  
 Es No use pilas recargables de níquel cadmio.  
 Th ห้ามใช้ถ่านชาร์จแบบนิเกิล-แคดเมียมที่ชาร์จไฟไม่ได้  
 Tr Yeniden sarj edilebilir Nikel Kadmiyum piller kullanmayınız.



**Replace the whole set of batteries at one time, do not mix old and new batteries.**

Ar استبدل نظم البطاريات جميعه في وقت واحد، لا تخلط بين البطاريات القديمة والجديدة.  
 Fs همه باتری ها را یکجا تعویض کنید، و از باتری های قدیمی و جدید به صورت همزمان استفاده نکنید.  
 Fr Remplacer toutes les piles à la fois, ne pas mélanger les piles neuves avec des piles anciennes.  
 De Batterien komplett austauschen, niemals alte und neue Batterien gemeinsam verwenden.  
 El Όλο πρέπει να γίνεται αντικατάσταση όλων των μπαταριών μαζί. Δεν πρέπει να αναμιγνύονται παλιές με νέες μπαταρίες.  
 Id Gantikan seluruh set baterai sekaligus, jangan gabungkan baterai lama dengan baterai baru.  
 Jo 電池はすべてセットで交換するようにしましょう。古い電池と新しい電池は混ぜないでください。  
 Ko 배터리리는 한 번에 모두 교체하고 오래된 배터리와 새 배터리를 혼합해 사용하지 마십시오.  
 Zh 一次更換整套電池，不要新旧電池同時使用。  
 Po Jednocześnie wymienić cały komplet baterii, nie łączyć baterii starych z nowymi.  
 Bp Substituir todo o jogo de pilhas de uma vez, não misturar pilhas usadas com pilhas novas.  
 Ru Не смешивайте старые и новые батареи.  
 Es Reemplaza todas las pilas al mismo tiempo, no mezcle pilas nuevas con viejas.  
 Th ห้ามเปลี่ยนแบตเตอรี่ทั้งชุดทีละชิ้น และอย่าใช้ถ่านเก่าร่วมกับถ่านใหม่  
 Tr Tüm pill setini aynı zamanda değiştirin, eski ve yeni pilleri birbirine karıştırmayınız.

Ar استبدل نظم البطاريات جميعه في وقت واحد، لا تخلط بين البطاريات القديمة والجديدة.  
 Fs همه باتری ها را یکجا تعویض کنید، و از باتری های قدیمی و جدید به صورت همزمان استفاده نکنید.  
 Fr Remplacer toutes les piles à la fois, ne pas mélanger les piles neuves avec des piles anciennes.  
 De Batterien komplett austauschen, niemals alte und neue Batterien gemeinsam verwenden.  
 El Όλο πρέπει να γίνεται αντικατάσταση όλων των μπαταριών μαζί. Δεν πρέπει να αναμιγνύονται παλιές με νέες μπαταρίες.  
 Id Gantikan seluruh set baterai sekaligus, jangan gabungkan baterai lama dengan baterai baru.  
 Jo 電池はすべてセットで交換するようにしましょう。古い電池と新しい電池は混ぜないでください。  
 Ko 배터리리는 한 번에 모두 교체하고 오래된 배터리와 새 배터리를 혼합해 사용하지 마십시오.  
 Zh 一次更換整套電池，不要新旧電池同時使用。  
 Po Jednocześnie wymienić cały komplet baterii, nie łączyć baterii starych z nowymi.  
 Bp Substituir todo o jogo de pilhas de uma vez, não misturar pilhas usadas com pilhas novas.  
 Ru Не смешивайте старые и новые батареи.  
 Es Reemplaza todas las pilas al mismo tiempo, no mezcle pilas nuevas con viejas.  
 Th ห้ามเปลี่ยนแบตเตอรี่ทั้งชุดทีละชิ้น และอย่าใช้ถ่านเก่าร่วมกับถ่านใหม่  
 Tr Tüm pill setini aynı zamanda değiştirin, eski ve yeni pilleri birbirine karıştırmayınız.



**Do not immerse battery operated products. Wipe clean only.**

Ar لا تعمر المنتجات التي تعمل بالبطاريات في الماء، امسحها لتنظيفها.  
 Fs محصولاتی که با باتری می کنند را در آب فرو نبرید، فقط با دستمال پاک کنید.  
 Fr Ne pas mettre les produits utilisant des piles dans l'eau. Nettoyez à sec uniquement.  
 De Batteriebetriebene Produkte nicht in Flüssigkeiten eintauchen. Nur abwischen.  
 El Μην βουτίζετε σε υγρά τα προϊόντα που λειτουργούν με μπαταρίες. Καθαρίστε τα μόνο αποξηραμένους με το πανί.  
 Id Jangan rendam produk-produk yang menggunakan baterai. Bersihkan hanya dengan cara menyeka dengan kain.  
 Jo 電池で動く製品を水に浸さないでください。きれいな布で掃除してください。  
 Ko 배터리로 작동하는 제품은 액체가 닿지 않도록 주의하십시오. 청소 시 깨끗한 원통을 사용해 닦으십시오.  
 Zh 電池驱动产品不可水洗，干擦即可。  
 Po Nie zanurzać w płynach produktów zasilanych bateriami. Tylko wytrzeć.  
 Bp Não imergir produtos operados por pilhas. Somente limpar esfregando.  
 Ru Запрещается замачивать изделия на батарейках для очистки их следует вытирать тряпкой.  
 Es Productos que funcionan con pilas no se deben sumergir o mojar con ningún líquido. Se debe limpiar con una gamuza seca.  
 Th ห้ามจุ่มผลิตภัณฑ์ใช้ถ่านลงในน้ำ ให้เช็ดทำความสะอาดเท่านั้น  
 Tr Pile çalıştırdan ürünleri suya batırmayınız. Sadece silerek temizleyin.

Ar لا تعمر المنتجات التي تعمل بالبطاريات في الماء، امسحها لتنظيفها.  
 Fs محصولاتی که با باتری می کنند را در آب فرو نبرید، فقط با دستمال پاک کنید.  
 Fr Ne pas mettre les produits utilisant des piles dans l'eau. Nettoyez à sec uniquement.  
 De Batteriebetriebene Produkte nicht in Flüssigkeiten eintauchen. Nur abwischen.  
 El Μην βουτίζετε σε υγρά τα προϊόντα που λειτουργούν με μπαταρίες. Καθαρίστε τα μόνο αποξηραμένους με το πανί.  
 Id Jangan rendam produk-produk yang menggunakan baterai. Bersihkan hanya dengan cara menyeka dengan kain.  
 Jo 電池で動く製品を水に浸さないでください。きれいな布で掃除してください。  
 Ko 배터리로 작동하는 제품은 액체가 닿지 않도록 주의하십시오. 청소 시 깨끗한 원통을 사용해 닦으십시오.  
 Zh 電池驱动产品不可水洗，干擦即可。  
 Po Nie zanurzać w płynach produktów zasilanych bateriami. Tylko wytrzeć.  
 Bp Não imergir produtos operados por pilhas. Somente limpar esfregando.  
 Ru Запрещается замачивать изделия на батарейках для очистки их следует вытирать тряпкой.  
 Es Productos que funcionan con pilas no se deben sumergir o mojar con ningún líquido. Se debe limpiar con una gamuza seca.  
 Th ห้ามจุ่มผลิตภัณฑ์ใช้ถ่านลงในน้ำ ให้เช็ดทำความสะอาดเท่านั้น  
 Tr Pile çalıştırdan ürünleri suya batırmayınız. Sadece silerek temizleyin.



**Help the environment by disposing of your products responsibly. The whee bin symbols indicate the product and batteries must not be disposed of in the domestic waste as they contain substances which can be damaging to the environment and health. Please use designated collection points or recycling facilities when disposing of the item or batteries.**

Ar ساعد على حماية البيئة عن طريق التخلص من منتجاتك بطريقة مسؤولة. رموز السلة المصنفة للتبوير المخصصة للمخردة لا تحتوي على المواد الخطرة ويجب عدم التخلص منهم في سلة النفايات المنزلية العادية. احتفظهم على مواد خاصة للتخلص منها بطريقة مسؤولة. التبولات المصنفة للمخردة (وسما) دائما لا تخلط مع النفايات المنزلية.  
 Fs با دور، انقل منتجات مصرفه ذات به خطر من مواد خطرة الى سلة مخصصه للتخلص منها. هذه هي المنتجات التي يجب التخلص منها بطريقة مسؤولة. رموز السلة المصنفة للتبوير المخصصة للمخردة لا تحتوي على المواد الخطرة ويجب عدم التخلص منهم في سلة النفايات المنزلية العادية. احتفظهم على مواد خاصة للتخلص منها بطريقة مسؤولة. التبولات المصنفة للمخردة (وسما) دائما لا تخلط مع النفايات المنزلية.  
 Fr Protéger l'environnement en vous débarrassant des piles d'une façon responsable. Le symbole d'une poubelle ronde indique que le produit et les piles ne doivent pas être jetés avec les ordures domestiques car ils contiennent des substances qui peuvent être dangereuses pour l'environnement et la santé. Utilisez des points de collections ou des centres de recyclage lorsque vous vous débarrassez du produit ou des piles.  
 De Hüften Sie Ihre Umwelt und entsorgen Sie diese Produkte verantwortungsbewusst. Das Müllensymbol zeigt, dass dieses Produkt und seine Batterien nicht in den Hausabfall gegeben werden dürfen, weil Sie Stoffe enthalten, die für die Umwelt und Gesundheit schädlich sein können. Wenn Sie diesen Artikel oder seine Batterien entsorgen möchten, benutzen Sie bitte die dafür vorgesehenen Sammelstellen oder Wiederverwertungs-Einrichtungen.  
 El Προστατέψτε το περιβάλλον διαβιτώντας τα απόβλητα προϊόντα σας με υπεύθυνο τρόπο. Το σύμβολο του καλύμνου κάδου αποβλήτων είναι το προϊόν και οι μπαταρίες δεν πρέπει να αποβλήτουμε στα οικιακά αποβλήτα γιατί περιέχουν ουσίες που μπορεί να είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον και την υγεία. Παρακαλούμε να χρησιμοποιείτε τις καθορισμένες τοποθεσίες συλλέγησης ή εγκαταστάσεις ανακύκλωσης όταν απορρίπτετε προϊόν ή μπαταρίες.  
 Id Bantulah lingkungan dengan membuang produk-produk Anda secara bertanggung jawab. Simbol tempat sampah beroda menunjukkan bahwa produk dan baterai tidak boleh dibuang dalam tempat sampah rumah karena mengandung zat-zat yang dapat merusak lingkungan dan kesehatan. Harap gunakan titik pengumpulan atau fasilitas daur ulang yang sudah disediakan apabila membuang barang atau baterai.  
 Jo 製品は責任を持って廃棄し、環境に配慮しましょう。ゴミ箱のマークは、環境や健康に害を及ぼす危険があるため、製品および電池を普通ゴミには混ぜないことを示すものです。電化製品や電池は指定の収集場所またはリサイクルング施設に廃棄しましょう。  
 Ko 제품과 배터리를 책임 있는 방식으로 폐기하여 환경을 보호하고 건강을 지키는 데 도움이 되도록 하십시오. 재활용 표시는 제품이 환경과 건강을 해칠 수 있는 물질을 포함하고 있으므로 일반 가정쓰레기통에 버리지 않도록 합니다. 제품과 배터리를 버릴 때는 지정된 수집점 또는 재활용 시설을 이용하십시오.  
 Po Mało pomóc środowisku wyłóżkę produkty w odpowiedniy sposób. Symbol pojemnika na śmieci wskazuje, że nie wolno wyrzucić produktu i baterii do odpadów z gospodarstwa domowego, ponieważ zawierają substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska naturalnego i zdrowia. Produkty lub baterie należy przekazywać do wyznaczonych punktów zbiórki lub punktów skupu surowców wtórnych.  
 Bp Ajude o meio ambiente descartando os nossos produtos de maneira responsável. Os símbolos de lição de lixo indicam que o produto e as pilhas não devem ser descartados no lixo doméstico, pois eles contêm substâncias que podem ser danosas para o meio ambiente e a saúde. Utilize, por favor, os pontos de coleta designados ou instalações de reciclagem para o descarte do produto ou das pilhas.  
 Ru Помогите окружающей среде при помощи ответственного отношения к используемой продукции. Знаком с изображением мусорной корзины означает, что продукт и батареи не следует выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами, поскольку они содержат вещества, способные нанести вред окружающей среде и здоровью. Пожалуйста, используйте специальные мусороприемники или места утилизации подлежащих reuse отходов.  
 Es Ayuda el medio ambiente desechándose de productos con responsabilidad. El símbolo de la ruvedicia indica que el product y las pilas no se deben incluir en lo basuro casero ya que contienen sustancias que pueden dañar el medio ambiente y la salud de las personas. Por favor, use sitios designados para este propósito o facilidades donde reciclan estos productos.  
 Th ช่วยเหลือสิ่งแวดล้อมด้วยการทิ้งของใช้ของคุณอย่างรับผิดชอบ. สัญลักษณ์ของถังขยะมีล้อแสดงว่าผลิตภัณฑ์และแบตเตอรี่ของคุณอาจมีสารเคมีที่เป็นอันตรายต่อสิ่งแวดล้อมและสุขภาพ. กรุณาใช้จุดรวบรวมหรือสิ่งอำนวยความสะดวกที่จัดไว้สำหรับทิ้งของใช้ของคุณหรือแบตเตอรี่.  
 Tr Atá öntözönöz sorumukák icinde yok ederek çevreye yardım ediniz. Buzkükü sütemekler tehlikeli üsünde deşende duma sembolü, çevreye ve sağlığa zararlı maddeler içerir. Lütfen, yerel atık toplama ve atık yönetimi ofislermasi gerektirginizi gözlemlen. Lütfen bu tür ürünleri yok ederken belirlenmiş toplama noktaları veya yeniden dönüştürme tesislerini kullanınız.

Ar ساعد على حماية البيئة عن طريق التخلص من منتجاتك بطريقة مسؤولة. رموز السلة المصنفة للتبوير المخصصة للمخردة لا تحتوي على المواد الخطرة ويجب عدم التخلص منهم في سلة النفايات المنزلية العادية. احتفظهم على مواد خاصة للتخلص منها بطريقة مسؤولة. التبولات المصنفة للمخردة (وسما) دائما لا تخلط مع النفايات المنزلية.  
 Fs با دور، انقل منتجات مصرفه ذات به خطر من مواد خطرة الى سلة مخصصه للتخلص منها. هذه هي المنتجات التي يجب التخلص منها بطريقة مسؤولة. رموز السلة المصنفة للتبوير المخصصة للمخردة (وسما) دائما لا تخلط مع النفايات المنزلية.  
 Fr Protéger l'environnement en vous débarrassant des piles d'une façon responsable. Le symbole d'une poubelle ronde indique que le produit et les piles ne doivent pas être jetés avec les ordures domestiques car ils contiennent des substances qui peuvent être dangereuses pour l'environnement et la santé. Utilisez des points de collections ou des centres de recyclage lorsque vous vous débarrassez du produit ou des piles.  
 De Hüften Sie Ihre Umwelt und entsorgen Sie diese Produkte verantwortungsbewusst. Das Müllensymbol zeigt, dass dieses Produkt und seine Batterien nicht in den Hausabfall gegeben werden dürfen, weil Sie Stoffe enthalten, die für die Umwelt und Gesundheit schädlich sein können. Wenn Sie diesen Artikel oder seine Batterien entsorgen möchten, benutzen Sie bitte die dafür vorgesehenen Sammelstellen oder Wiederverwertungs-Einrichtungen.  
 El Προστατέψτε το περιβάλλον διαβιτώντας τα απόβλητα προϊόντα σας με υπεύθυνο τρόπο. Το σύμβολο του καλύμνου κάδου αποβλήτων είναι το προϊόν και οι μπαταρίες δεν πρέπει να αποβλήτουμε στα οικιακά αποβλήτα γιατί περιέχουν ουσίες που μπορεί να είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον και την υγεία. Παρακαλούμε να χρησιμοποιείτε τις καθορισμένες τοποθεσίες συλλέγησης ή εγκαταστάσεις ανακύκλωσης όταν απορρίπτετε προϊόν ή μπαταρίες.  
 Id Bantulah lingkungan dengan membuang produk-produk Anda secara bertanggung jawab. Simbol tempat sampah beroda menunjukkan bahwa produk dan baterai tidak boleh dibuang dalam tempat sampah rumah karena mengandung zat-zat yang dapat merusak lingkungan dan kesehatan. Harap gunakan titik pengumpulan atau fasilitas daur ulang yang sudah disediakan apabila membuang barang atau baterai.  
 Jo 製品は責任を持って廃棄し、環境に配慮しましょう。ゴミ箱のマークは、環境や健康に害を及ぼす危険があるため、製品および電池を普通ゴミには混ぜないことを示すものです。電化製品や電池は指定の収集場所またはリサイクルング施設に廃棄しましょう。  
 Ko 제품과 배터리를 책임 있는 방식으로 폐기하여 환경을 보호하고 건강을 지키는 데 도움이 되도록 하십시오. 재활용 표시는 제품이 환경과 건강을 해칠 수 있는 물질을 포함하고 있으므로 일반 가정쓰레기통에 버리지 않도록 합니다. 제품과 배터리를 버릴 때는 지정된 수집점 또는 재활용 시설을 이용하십시오.  
 Po Mało pomóc środowisku wyłóżkę produkty w odpowiedniy sposób. Symbol pojemnika na śmieci wskazuje, że nie wolno wyrzucić produktu i baterii do odpadów z gospodarstwa domowego, ponieważ zawierają substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska naturalnego i zdrowia. Produkty lub baterie należy przekazywać do wyznaczonych punktów zbiórki lub punktów skupu surowców wtórnych.  
 Bp Ajude o meio ambiente descartando os nossos produtos de maneira responsável. Os símbolos de lição de lixo indicam que o produto e as pilhas não devem ser descartados no lixo doméstico, pois eles contêm substâncias que podem ser danosas para o meio ambiente e a saúde. Utilize, por favor, os pontos de coleta designados ou instalações de reciclagem para o descarte do produto ou das pilhas.  
 Ru Помогите окружающей среде при помощи ответственного отношения к используемой продукции. Знаком с изображением мусорной корзины означает, что продукт и батареи не следует выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами, поскольку они содержат вещества, способные нанести вред окружающей среде и здоровью. Пожалуйста, используйте специальные мусороприемники или места утилизации подлежащих reuse отходов.  
 Es Ayuda el medio ambiente desechándose de productos con responsabilidad. El símbolo de la ruvedicia indica que el product y las pilas no se deben incluir en lo basuro casero ya que contienen sustancias que pueden dañar el medio ambiente y la salud de las personas. Por favor, use sitios designados para este propósito o facilidades donde reciclan estos productos.  
 Th ช่วยเหลือสิ่งแวดล้อมด้วยการทิ้งของใช้ของคุณอย่างรับผิดชอบ. สัญลักษณ์ของถังขยะมีล้อแสดงว่าผลิตภัณฑ์และแบตเตอรี่ของคุณอาจมีสารเคมีที่เป็นอันตรายต่อสิ่งแวดล้อมและสุขภาพ. กรุณาใช้จุดรวบรวมหรือสิ่งอำนวยความสะดวกที่จัดไว้สำหรับทิ้งของใช้ของคุณหรือแบตเตอรี่.  
 Tr Atá öntözönöz sorumukák icinde yok ederek çevreye yardım ediniz. Buzkükü sütemekler tehlikeli üsünde deşende duma sembolü, çevreye ve sağlığa zararlı maddeler içerir. Lütfen, yerel atık toplama ve atık yönetimi ofislermasi gerektirginizi gözlemlen. Lütfen bu tür ürünleri yok ederken belirlenmiş toplama noktaları veya yeniden dönüştürme tesislerini kullanınız.



**Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged (if removable). Rechargeable batteries should only be charged under adult supervision.**

المطاريات التي يمكن شحنها يجب اخرجها من المنتجات قبل شحنها (إذا كان من الممكن اخرجها). المطاريات التي يمكن شحنها يجب ان تشحن فقط تحت اشراف شخص بالغ.  
 Fs باتری های شارژی را باید پیش از شارژ از محصول خارج نمود (در صورت جدا شدن) باتری یون باتری های شارژی باید فقط با بزرگسال نظارت بزرگسالان شارژ شوند.  
 Fr Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant d'être recharger (si possible de les enlever). Les piles rechargeables doivent être rechargées sous la supervision d'un adulte uniquement.  
 De Aufladbare Batterien müssen aus dem Produkt entfernt werden, bevor sie aufgeladen werden (wenn herausnehmbar). Aufladbare Batterien sollen nur unter Erwachsenen-Aufsicht geladen werden.  
 El Οι επαναρροδοτικές μπαταρίες πρέπει να απορροδοτούν από τα προϊόντα πριν φορτιστούν (αν είναι απορροδοτικές). Οι επαναρροδοτικές μπαταρίες πρέπει να φορτιστούν μόνο υπό την επίβλεψη ενήλικου.  
 Id Baterai isi ulang harus dikeluarkan dari produk sebelum pengisian ulang (jika dapat dilepas). Baterai isi ulang sebaiknya hanya diisi ulang di bawah pengawasan orang dewasa.  
 Jo 充電式電池は、充電する前に製品から取り出してで充電してください。(取り外し可能な場合) 充電式電池は、大人の監督の下のみ充電してください。  
 Ko 충전 가능한 배터리는 충전하기 전에 제품을 분리하여 충전해야 합니다.  
 Zh 可充电电池应在充电前从产品中取出(如果可以取出)。应在成人的监护下对充电电池进行充电。  
 Po Akumulatory należy wyjąć z produktów przed ładowaniem (jeśli są wyjmowalne). Baterie wielokrotnego użytku ładować tylko pod nadzorem osoby dorosłej.  
 Bp Pilhas recarregáveis têm de ser removidas do produto antes que sejam carregadas (se removíveis). Pilhas recarregáveis somente devem ser carregadas sob a supervisão de um adulto.  
 Ru Заряджающиеся батареи следует вынимать из изделий перед зарядкой (если это возможно). Зарядку этих батарей следует осуществлять только под наблюдением взрослых.  
 Es Si las pilas se pueden cargar hay que quitarlas de las productos antes de recargar. Pilas recargables solo se deben cargar con la supervisión de un adulto.  
 Th 充電可能なバッテリーは充電前に製品から取り出して充電してください。  
 Tr Yeniden sarj edilebilir piller, sarj edilmeden önce ürünü çıkarmaladıdır diğer çıkarılabilirler. Yeniden sarj edilebilir piller, sadece bir yetişkin denetiminde olmalıdır sarj edilmalıdır.

المطاريات التي يمكن شحنها يجب اخرجها من المنتجات قبل شحنها (إذا كان من الممكن اخرجها). المطاريات التي يمكن شحنها يجب ان تشحن فقط تحت اشراف شخص بالغ.  
 Fs باتری های شارژی را باید پیش از شارژ از محصول خارج نمود (در صورت جدا شدن) باتری یون باتری های شارژی باید فقط با بزرگسال نظارت بزرگسالان شارژ شوند.  
 Fr Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant d'être recharger (si possible de les enlever). Les piles rechargeables doivent être rechargées sous la supervision d'un adulte uniquement.  
 De Aufladbare Batterien müssen aus dem Produkt entfernt werden, bevor sie aufgeladen werden (wenn herausnehmbar). Aufladbare Batterien sollen nur unter Erwachsenen-Aufsicht geladen werden.  
 El Οι επαναρροδοτικές μπαταρίες πρέπει να απορροδοτούν από τα προϊόντα πριν φορτιστούν (αν είναι απορροδοτικές). Οι επαναρροδοτικές μπαταρίες πρέπει να φορτιστούν μόνο υπό την επίβλεψη ενήλικου.  
 Id Baterai isi ulang harus dikeluarkan dari produk sebelum pengisian ulang (jika dapat dilepas). Baterai isi ulang sebaiknya hanya diisi ulang di bawah pengawasan orang dewasa.  
 Jo 充電式電池は、充電する前に製品から取り出してで充電してください。(取り外し可能な場合) 充電式電池は、大人の監督の下のみ充電してください。  
 Ko 충전 가능한 배터리는 충전하기 전에 제품을 분리하여 충전해야 합니다.  
 Zh 可充电电池应在充电前从产品中取出(如果可以取出)。应在成人的监护下对充电电池进行充电。  
 Po Akumulatory należy wyjąć z produktów przed ładowaniem (jeśli są wyjmowalne). Baterie wielokrotnego użytku ładować tylko pod nadzorem osoby dorosłej.  
 Bp Pilhas recarregáveis têm de ser removidas do produto antes que sejam carregadas (se removíveis). Pilhas recarregáveis somente devem ser carregadas sob a supervisão de um adulto.  
 Ru Заряджающиеся батареи следует вынимать из изделий перед зарядкой (если это возможно). Зарядку этих батарей следует осуществлять только под наблюдением взрослых.  
 Es Si las pilas se pueden cargar hay que quitarlas de las productos antes de recargar. Pilas recargables solo se deben cargar con la supervisión de un adulto.  
 Th 充電可能なバッテリーは充電前に製品から取り出して充電してください。  
 Tr Yeniden sarj edilebilir piller, sarj edilmeden önce ürünü çıkarmaladıdır diğer çıkarılabilirler. Yeniden sarj edilebilir piller, sadece bir yetişkin denetiminde olmalıdır sarj edilmalıdır.



**Take care to fit the batteries correctly observing the '+' and '-' sign marks on the battery and appliance.**

تاكد من تثبيت البطاريات بصورة صحيحة مع ملاحظة اشارات (+) و (-) على البطاريات وعلى الجهاز.  
 Fs هنگام قرار دادن باتری ها در دستگاه دقت کنید که علامت "+" و "-" روی باتری و دستگاه هخوانی داشته باشند.  
 Fr Veiller à installer correctement les piles, en faisant correspondre les signes "+" et "-" sur la pile et l'appareil.  
 De Bitte beachten, dass die "+" und "-" Pole der Batterien an den entsprechenden Markierungen ausgerichtet sein müssen.  
 El Atenaite τις ετικετικές μπαταρίες καθώς και όλες τις μπαταρίες από έναν τύπο, ομοίως, σύμφωνα με τις ετικέτες "+" και "-" που βρίσκονται πάνω στις μπαταρίες και στο συσκευή.  
 Id Perhatikan agar memasang baterai secara tepat dengan memperhatikan tanda "+" dan "-" agar sesuai antara baterai dan alatnya.  
 Jo 電池の+と-のマークと機器をよく見て、正しく挿入しましょう。  
 Ko 타كد من تثبيت البطاريات بصورة صحيحة مع ملاحظة اشارات (+) و (-) على البطاريات وعلى الجهاز.  
 Zh هنگام قرار دادن باتری ها در دستگاه دقت کنید که علامت "+" و "-" روی باتری و دستگاه هخوانی داشته باشند.  
 Fr Veiller à installer correctement les piles, en faisant correspondre les signes "+" et "-" sur la pile et l'appareil.  
 De Bitte beachten, dass die "+" und "-" Pole der Batterien an den entsprechenden Markierungen ausgerichtet sein müssen.  
 El Atenaite τις ετικετικές μπαταρίες καθώς και όλες τις μπαταρίες από έναν τύπο, ομοίως, σύμφωνα με τις ετικέτες "+" και "-" που βρίσκονται πάνω στις μπαταρίες και στο συσκευή.  
 Id Perhatikan agar memasang baterai secara tepat dengan memperhatikan tanda "+" dan "-" agar sesuai antara baterai dan alatnya.  
 Jo 電池の+と-のマークと機器をよく見て、正しく挿入しましょう。  
 Ko 타كد من تثبيت البطاريات بصورة صحيحة مع ملاحظة اشارات (+) و (-) على البطاريات وعلى الجهاز.  
 Zh هنگام قرار دادن باتری ها در دستگاه دقت کنید که علامت "+" و "-" روی باتری و دستگاه هخوانی داشته باشند.  
 Fr Veiller à installer correctement les piles, en faisant correspondre les signes "+" et "-" sur la pile et l'appareil.  
 De Bitte beachten, dass die "+" und "-" Pole der Batterien an den entsprechenden Markierungen ausgerichtet sein müssen.  
 El Atenaite τις ετικετικές μπαταρίες καθώς και όλες τις μπαταρίες από έναν τύπο, ομοίως, σύμφωνα με τις ετικέτες "+" και "-" που βρίσκονται πάνω στις μπαταρίες και στο συσκευή.  
 Id Perhatikan agar memasang baterai secara tepat dengan memperhatikan tanda "+" dan "-" agar sesuai antara baterai dan alatnya.  
 Jo 電池の+と-のマークと機器をよく見て、正しく挿入しましょう。  
 Ko 타كد من تثبيت البطاريات بصورة صحيحة مع ملاحظة اشارات (+) و (-) على البطاريات وعلى الجهاز.  
 Zh هنگام قرار دادن باتری ها در دستگاه دقت کنید که علامت "+" و "-" روی باتری و دستگاه هخوانی داشته باشند.  
 Fr Veiller à installer correctement les piles, en faisant correspondre les signes "+" et "-" sur la pile et l'appareil.  
 De Bitte beachten, dass die "+" und "-" Pole der Batterien an den entsprechenden Markierungen ausgerichtet sein müssen.  
 El Atenaite τις ετικετικές μπαταρίες καθώς και όλες τις μπαταρίες από έναν τύπο, ομοίως, σύμφωνα με τις ετικέτες "+" και "-" που βρίσκονται πάνω στις μπαταρίες και στο συσκευή.  
 Id Perhatikan agar memasang baterai secara tepat dengan memperhatikan tanda "+" dan "-" agar sesuai antara baterai dan alatnya.  
 Jo 電池の+と-のマークと機器をよく見て、正しく挿入しましょう。  
 Ko 타كد من تثبيت البطاريات بصورة صحيحة مع ملاحظة اشارات (+) و (-) على البطاريات وعلى الجهاز.  
 Zh هنگام قرار دادن باتری ها در دستگاه دقت کنید که علامت "+" و "-" روی باتری و دستگاه هخوانی داشته باشند.  
 Fr Veiller à installer correctement les piles, en faisant correspondre les signes "+" et "-" sur la pile et l'appareil.  
 De Bitte beachten, dass die "+" und "-" Pole der Batterien an den entsprechenden Markierungen ausgerichtet sein müssen.  
 El Atenaite τις ετικετικές μπαταρίες καθώς και όλες τις μπαταρίες από έναν τύπο, ομοίως, σύμφωνα με τις ετικέτες "+" και "-" που βρίσκονται πάνω στις μπαταρίες και στο συσκευή.  
 Id Perhatikan agar memasang baterai secara tepat dengan memperhatikan tanda "+" dan "-" agar sesuai antara baterai dan alatnya.  
 Jo 電池の+と-의 마크와 기기를 잘 보아, 올바르게 삽입하십시오.  
 Ko 타كد من تثبيت البطاريات بصورة صحيحة مع ملاحظة اشارات (+) و (-) على البطاريات وعلى الجهاز.  
 Zh هنگام قرار دادن باتری ها در دستگاه دقت کنید که علامت "+" و "-" روی باتری و دستگاه هخوانی داشته باشند.  
 Fr Veiller à installer correctement les piles, en faisant correspondre les signes "+" et "-" sur la pile et l'appareil.  
 De Bitte beachten, dass die "+" und "-" Pole der Batterien an den entsprechenden Markierungen ausgerichtet sein müssen.  
 El Atenaite τις ετικετικές μπαταρίες καθώς και όλες τις μπαταρίες από έναν τύπο, ομοίως, σύμφωνα με τις ετικέτες "+" και "-" που βρίσκονται πάνω στις μπαταρίες και στο συσκευή.  
 Id Perhatikan agar memasang baterai secara tepat dengan memperhatikan tanda "+" dan "-" agar sesuai antara baterai dan alatnya.  
 Jo 電池の+と-의 마크와 기기를 잘 보아, 올바르게 삽입하십시오.  
 Ko 타كد من تثبيت البطاريات بصورة صحيحة مع ملاحظة اشارات (+) و (-) على البطاريات وعلى الجهاز.  
 Zh هنگام قرار دادن باتری ها در دستگاه دقت کنید که علامت "+" و "-" روی باتری و دستگاه هخوانی داشته باشند.  
 Fr Veiller à installer correctement les piles, en faisant correspondre les signes "+" et "-" sur la pile et l'appareil.  
 De Bitte beachten, dass die "+" und "-" Pole der Batterien an den entsprechenden Markierungen ausgerichtet sein müssen.  
 El Atenaite τις ετικετικές μπαταρίες καθώς και όλες τις μπαταρίες από έναν τύπο, ομοίως, σύμφωνα με τις ετικέτες "+" και "-" που βρίσκονται πάνω στις μπαταρίες και στο συσκευή.  
 Id Perhatikan agar memasang baterai secara tepat dengan memperhatikan tanda "+" dan "-" agar sesuai antara baterai dan alatnya.  
 Jo 電池の+と-의 마크와 기기를 잘 보아, 올바르게 삽입하십시오.  
 Ko 타كد من تثبيت البطاريات بصورة صحيحة مع ملاحظة اشارات (+) و (-) على البطاريات وعلى الجهاز.  
 Zh هنگام قرار دادن باتری ها در دستگاه دقت کنید که علامت "+" و "-" روی باتری و دستگاه هخوانی داشته باشند.  
 Fr Veiller à installer correctement les piles, en faisant correspondre les signes "+" et "-" sur la pile et l'appareil.  
 De Bitte beachten, dass die "+" und "-" Pole der Batterien an den entsprechenden Markierungen ausgerichtet sein müssen.  
 El Atenaite τις ετικετικές μπαταρίες καθώς και όλες τις μπαταρίες από έναν τύπο, ομοίως, σύμφωνα με τις ετικέτες "+" και "-" που βρίσκονται πάνω στις μπαταρίες και στο συσκευή.  
 Id Perhatikan agar memasang baterai secara tepat dengan memperhatikan tanda "+" dan "-" agar sesuai antara baterai dan alatnya.  
 Jo 電池の+と-의 마크와 기기를 잘 보아, 올바르게 삽입하십시오.  
 Ko 타كد من تثبيت البطاريات بصورة صحيحة مع ملاحظة اشارات (+) و (-) على البطاريات وعلى الجهاز.  
 Zh هنگام قرار دادن باتری ها در دستگاه دقت کنید که علامت "+" و "-" روی باتری و دستگاه هخوانی داشته باشند.  
 Fr Veiller à installer correctement les piles, en faisant correspondre les signes "+" et "-" sur la pile et l'appareil.  
 De Bitte beachten, dass die "+" und "-" Pole der Batterien an den entsprechenden Markierungen ausgerichtet sein müssen.  
 El Atenaite τις ετικετικές μπαταρίες καθώς και όλες τις μπαταρίες από έναν τύπο, ομοίως, σύμφωνα με τις ετικέτες "+" και "-" που βρίσκονται πάνω στις μπαταρίες και στο συσκευή.  
 Id Perhatikan agar memasang baterai secara tepat dengan